



BOLETÍN LATAM

ENERO - MARZO 2017

NO.8



RESPONSABILIDAD LEGAL

El BOLETÍN LATAM es posible gracias a la contribución de textos de profesionales y personas interesadas en difundir sus experiencias y conocimiento dentro del campo de la conservación y el patrimonio. Los textos pueden ser en español, portugués, francés o inglés. Es una publicación no revisada por pares. Los contenidos, las imágenes y la veracidad de la información son responsabilidad de los autores.

O BOLETÍN LATAM é possível graças à contribuição de profissionais e interessados em divulgar as suas experiências e conhecimentos no campo da conservação e do património. Os textos podem ser em espanhol, português, francês ou inglês. Não é uma publicação avaliada por pares. O conteúdo, as imagens e a exatidão das informações são da responsabilidade dos autores.

The BOLETÍN LATAM is possible thanks to the contribution of professionals and others interested in disseminating their experiences and knowledge in the heritage and conservation field. The texts may be in Spanish, Portuguese, French or English. It is not a peer-reviewed publication. Content, images and accuracy of information are the responsibility of the authors.

Le BOLETÍN LATAM est rendu possible grâce au concours de professionnels et d'autres personnes intéressées par la diffusion de leurs expériences et de connaissances en matière de patrimoine et de conservation. Les textes peuvent être en espagnol, portugais, français ou anglais. Il ne s'agit pas d'une publication évaluée par les pairs. Le contenu, les images et l'exactitude des informations relèvent de la responsabilité des auteurs.

AGRADECIMIENTOS

Esta edición no habría sido posible sin el tiempo, la creatividad y la dedicación de muchas personas.

ICCROM agradece a todos aquellos que han colaborado con esta edición.

Agradecemos especialmente el respaldo de INAH a través de la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural, por la maquetación, el diseño gráfico y el contacto con los autores.

CRÉDITOS

Katriina Similä

Tomás Meraz

Ana Gabriela Gómez Llorente

Foto de portada. Detalle de la puerta de la Casa de Cultura Banamex - Casa del Mayorazgo de la Canal, San Miguel de Allende, Gto. México, acervo LATAM.



COORDINACIÓN NACIONAL
DE CONSERVACIÓN
DEL PATRIMONIO CULTURAL

ÍNDICE

Calidad editorial de Conserva
y su ingreso a Latindex

4 - 7

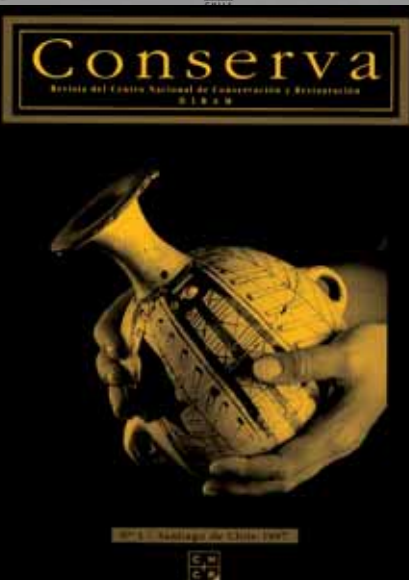
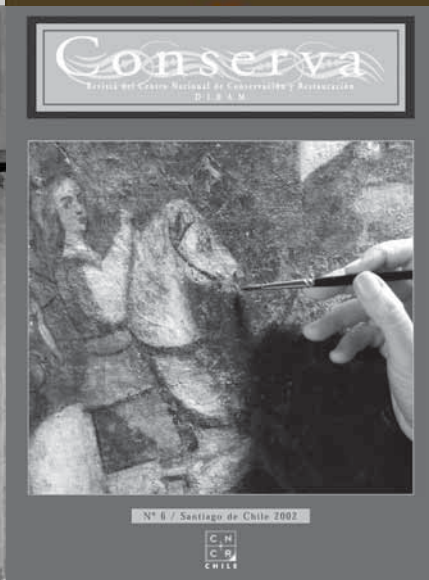
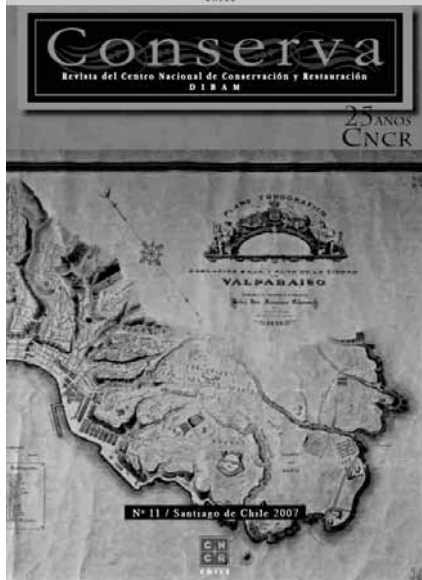
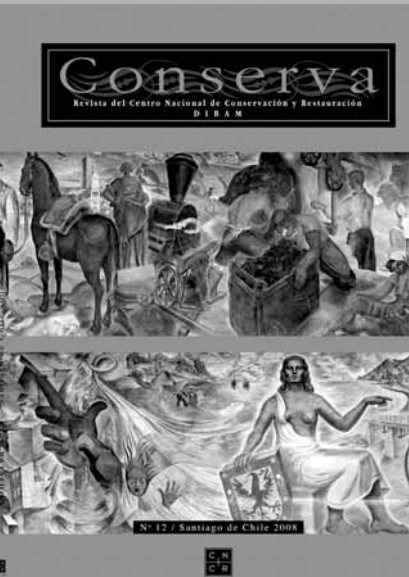
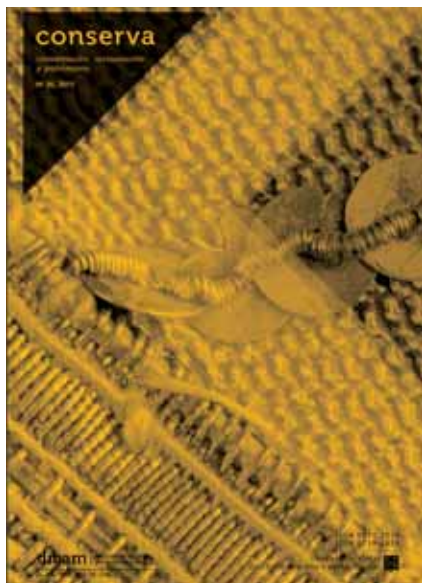
Habana-Trinidad Colonial
Diccionario-Guía Turística

8 - 11

Calidad editorial de *CONSERVA* y su ingreso a **LATINDEX**

por Viviana Hervé, asistente editorial Revista Conserva / revista.conserva@cncr.cl

El Centro Nacional de Conservación y Restauración de Chile comparte la satisfacción por el reconocimiento entregado a Conserva, revista de conservación, restauración y patrimonio, pues ha sido evaluada positivamente e incorporada a Latindex, Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal.



Fotografía. Portada de la Revista Conserva No. 20, 19, 16, 15, 14, 12, 11, 6, 1 del Centro Nacional de Conservación y Restauración de Chile <http://www.cncr.cl/>

Para el Centro Nacional de Conservación y Restauración (CNCR) y el Comité Editorial de *Conserva*, esta nueva indización representa un logro significativo en el contexto de los desafíos que el Comité se ha propuesto para elevar, de modo sostenido, la calidad académica de la revista.

Las publicaciones incluidas en Latindex y otros sistemas de indización deben cumplir con rigurosos criterios de evaluación y son analizadas por equipos multidisciplinarios. En el caso latinoamericano existen diversos índices de acceso abierto (Open Access), los cuales se han creado con la finalidad de propiciar la visibilidad de la ciencia realizada en Iberoamérica. Entre ellos destacan SCielo, Latindex, Clase, Redalyc, entre otros, a los que *Conserva* busca incorporarse y con ello aportar a la divulgación de las investigaciones que se efectúan en el campo del patrimonio cultural y de su conservación.

Latindex representa una fuente de información especializada sobre las publicaciones seriadas de investigación científica, técnico-profesionales y de divulgación científica y cultural editadas en los países de América Latina, el Caribe, España y Portugal. Fue creado en 1995 por la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y se convirtió en una red de cooperación regional a partir de 1997. Su misión es difundir, hacer accesible y elevar la calidad las revistas académicas editadas en la región, a través del trabajo compartido. Para ingresar a Latindex u otro sistema de indización se debe cumplir con estándares de calidad establecidos por normas internacionales de la comunicación científica, que toman en consideración criterios relacionados con la rigurosidad del contenido de las contribuciones y de los procesos de selección; prestigio académico de los miembros del Comité Editorial y de los evaluadores externos; además de características técnicas y formales de la publicación, así como aspectos vinculados con la gestión y política editorial. En el caso de Latindex, *Conserva* acreditó estar en posesión de los 33 criterios exigidos.

Por tanto, este logro no solo es fruto de nuestra institución sino que se lo debemos a todos los profesionales que participan de este proyecto colectivo. Por cierto a los miembros del Comité Editorial y a los Evaluadores Externos que con su expertise y dedicación realizan una sistemática revisión de las contribuciones recibidas, aportando con sus observaciones y comentarios a elevar la calidad de las mismas. A los autores, sin cuyas valiosas e inéditas reflexiones y experiencias esta revista no sería posible, incorporando en cada número trabajos significativos que contribuyen al fortalecimiento disciplinario y a generar nuevos conocimientos en torno al ámbito patrimonial. Y por supuesto a nuestros lectores, que con su crítica acertada han permitido ir mejorando aspectos formales y de contenido. A todos



ellos nuestros sinceros agradecimientos.

Esta nueva indización permitirá que *Conserva* cuente con un mejor posicionamiento como instancia de comunicación científica en el área de la conservación y restauración del patrimonio cultural de Iberoamérica, así como una mayor visibilidad, diseminación e impacto al estar incorporada en un catálogo de alcance internacional que vela por la calidad.

Conserva es publicada desde 1997 por el CNCR, entidad de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos de Chile (DIBAM). Tiene una circulación anual y su distribución es de carácter nacional e internacional. Está indizada desde 1999 en el Abstracts of International Conservation Literature (AATA Online) y en el Bibliographic Database of the Conservation Information Network (BCIN), y desde enero de 2017 en el Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal (Latindex). Su objetivo es difundir estudios, trabajos y reflexiones inéditas y originales acerca del patrimonio cultural y sus procesos de investigación, conservación y restauración, que contribuyan a su valorización y gestión, así como al desarrollo del conocimiento en materias patrimoniales. Es una publicación interdisciplinar, arbitrada por pares, en idioma español y portugués. Cuenta con un Comité Editorial y un corpus de consultores externos, que se conforma con destacados especialistas nacionales y extranjeros.

Para más información consultar [AQUÍ](#)

HABANA-TRINIDAD COLONIAL DICCIONARIO-GUÍA TURÍSTICA

por Andrés R. Rodríguez / maritimediary@gmail.com



Próximamente se presentará este compendio que es una versión enfocada en la arquitectura colonial de La Habana y Trinidad, las hoy llamada Habana Vieja y Trinidad-Valle de los Ingenios. Se le podrá consultar impreso en papel, pero además como e-book, app y luego web page. Puede ser empleada como guía, referencia, bolsilibro de consulta y souvenir en tours por casas coloniales, calles, murallas y fortalezas hispanas en el Gran Caribe. Es un breve diccionario multilingüe (inglés, español, francés) enfocado a la historia de estas dos villas cubanas, que fueron lugares prominentes en la economía del imperio hispánico entre los siglos XVI y XIX.

Se publica en breve como bolsilibro impreso, y luego será accesible como e-book y en un futuro como web page, para garantizar su portabilidad y/o accesibilidad electrónica, en el momento de caminar por las calles coloniales de la Habana Vieja y Trinidad, hoy Patrimonio Común de la Humanidad. Es una integración de conocimientos que



Fotografía. Castillo de la Real Fuerza, Habana, Cuba. Autor, Francesco Gorup Besanez, 24 de Abril 2003.

descansa en lo visual para informar, para hacer comprender las interioridades de lo que nos explica la piedra, no solo viajar para mirar. Lo visual se resalta incorporando fotos artísticas de Juan Carlos Ocaña, Julio C. Muñoz, Camila Rodríguez, pinturas históricas de Frederic Mialhe y Luis E. Laplante y obras de contemporáneos como Agustín Gaínza, Luis Miguel Valdés, Maritza Verdaguer, De Vrey, Milena Pedrosa, Perla González, Priscilla Qootte y otros

El Caribe, gracias a Cristóbal Colón comenzó a ser en 1492 el Mare Nostrum del Imperio Español, pero no sin beligerancia con otras coronas europeas, las que, en sucesivas guerras, filibusterismo, contrabando contra España, la fueron debilitando. Al final, entre los siglos XVII y XIX se fueron desgajando del Imperio porciones, formándose un mosaico multicultural donde se habla inglés, francés (creole) y español y que hoy es visitado por millones de turistas ávidos de ver y saber. La Habana fue la puerta de



entrada de la región, el hub de las posesiones españolas y Trinidad y su cercano Valle de los Ingenios un sorprendente caso de intento industrializador en un marco tropical y esclavista. Hoy sus piedras sometidas a rigurosa conservación gritan sus historias, y este diccionario-guía visual y multilingüe coopera en la profunda interpretación cultural holística para el turismo.

Este libro es un material pensado para ser útil a turistas, guías, funcionarios, comerciantes, estudiantes y demás participantes de la actividad turística que implica actualmente un décimo de todos los trabajadores a nivel mundial, proporción mayor (1/8) en el Caribe. Es una propuesta para el empleo del lenguaje y la información de manera responsable, en específico de los viajeros interesados en los aspectos arquitectónico-históricos, de lo cual La Habana y Trinidad son exponentes cimeros. Sin un lenguaje responsable, es impensable una comunicación efectiva y precisa y el desarrollo de la actividad turística bajo los preceptos innovadores e imprescindibles de la Responsabilidad Social Empresarial (RSE) y corporativa (RSC). Por otro lado, la propia conservación de los valores patrimoniales también depende de la correcta gestión turística de su valor.



Fotografías. Castillo de la Real Fuerza, Habana, Cuba. Autor, Juan Carlos Ocana, especialista en viajes a Cuba.

Con este libro el autor cumple un rol, llena un vacío, solidifica el turismo cultural y responsable que deberá ser la columna vertebral del turismo caribeño en general y de la economía de Cuba en específico, donde se ha destacado como su segundo rubro económico, y puede que ello se acentúe en los próximos años. Para ello, es necesario la sostenibilidad y la responsabilidad siendo básico contar con materiales como el presente, que faciliten la educación (de los turistas y los que se preparan para trabajar en el turismo), la capacitación (de los trabajadores y funcionarios de turismo, en especial los guías) y la promoción (entre los posibles viajeros, orientándolos hacia los atractivos más emblemáticos de una manera profesional y culta). El amplio uso de materiales educativos como el presente, en el Caribe, permitirá elevar la competitividad turística, por ello nos congratulamos que en breve el público cubano y sus visitantes, puedan disponer de un material impreso de esta categoría, accesible en la nube y web.



ICCROM

Via di San Michele, 13
I-00153 Rome, Italy
iccrom@iccrom.org
www.iccrom.org

